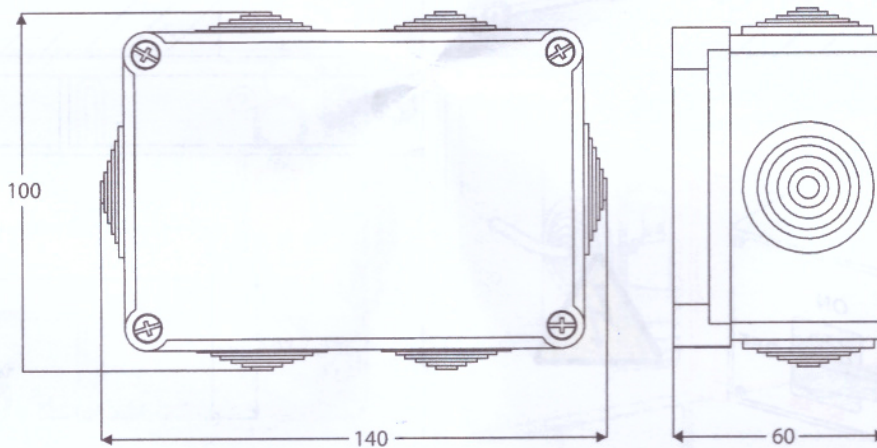


Zasilacz 230 V AC/24 V DC
External power supply 230 V AC/24 V DC

- (DE) Montageanleitung (RU) Инструкция по монтажу (RO) Instrucțiuni de montaj (NL) Montage instructie
- (PL) Instrukcja montażu (CS) Montážní návod (ES) Manual de instrucciones (LT) Montavimo instrukcija
- (EN) Mounting instructions (SK) Montážny návod (FR) Notice de montage

- (DE) Abmessungen (RU) Размеры (RO) Dimensiuni (NL) Afmetingen
- (PL) Rozmiary (CS) Rozměry (ES) Dimensiones (LT) Dydis
- (EN) Dimensions (SK) Rozmery (FR) Dimensions

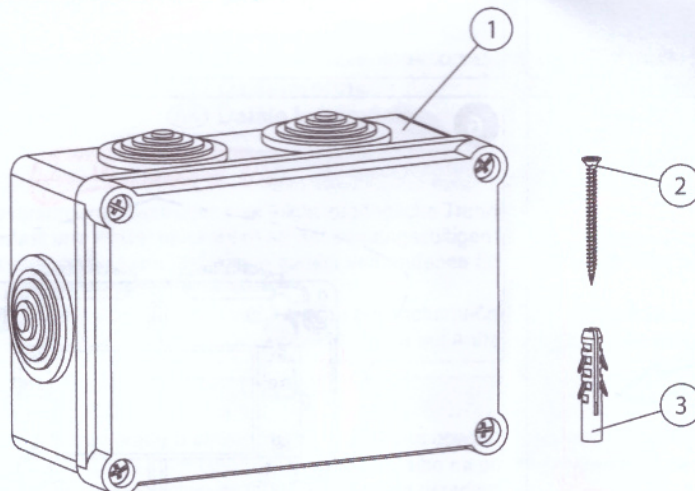


- (DE) Technische Angaben (RU) Технические данные (RO) Specificații tehnice (NL) Eigenschappen
- (PL) Techniczna specyfikacja (CS) Technické údaje (ES) Datos técnicos (LT) Techniniai duomenys
- (EN) Properties (SK) Technické údaje (FR) Informations Techniques

Napięcie, Input	85-264 V AC, 47-63 Hz
Napięcie wyjściowe, Output	24 V DC (±3%)
Ochrona, Covering	IP 55
Temperatura pracy, Operating temperature	5 °C ÷ 40 °C
Moc znamionowa, Rated power	30 W

- (DE) Lieferumfang (RU) Спецификация поставки (RO) Componente livrate (NL) Leveringsomvang
- (PL) Specyfikacja dostawy (CS) Specifikace dodávky (ES) Especificación de suministro (LT) Tiekimo specifikacija
- (EN) Supplied equipment (SK) Špecifikácia dodávky (FR) Equipements fournis

172-64002500-00



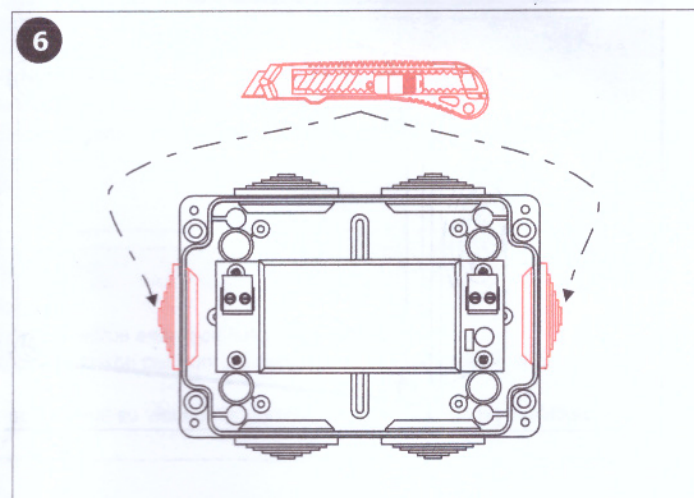
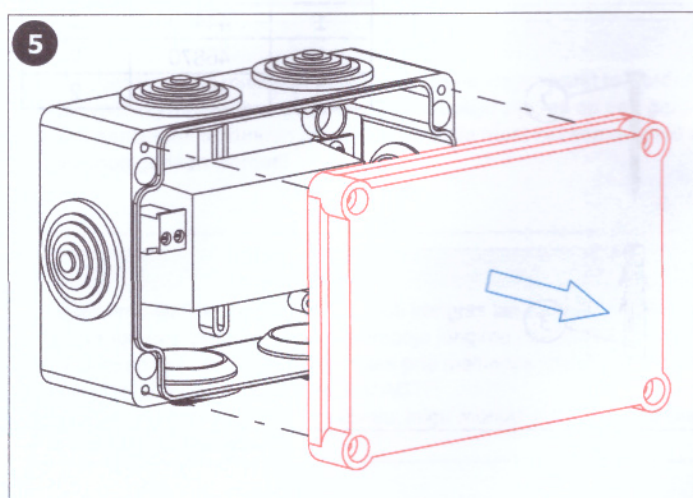
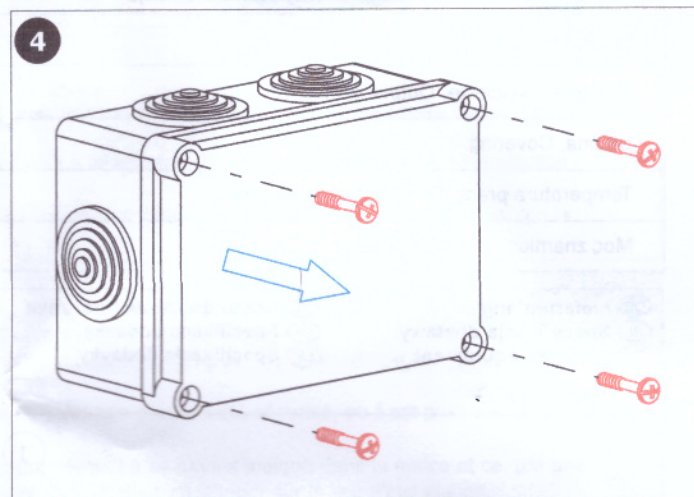
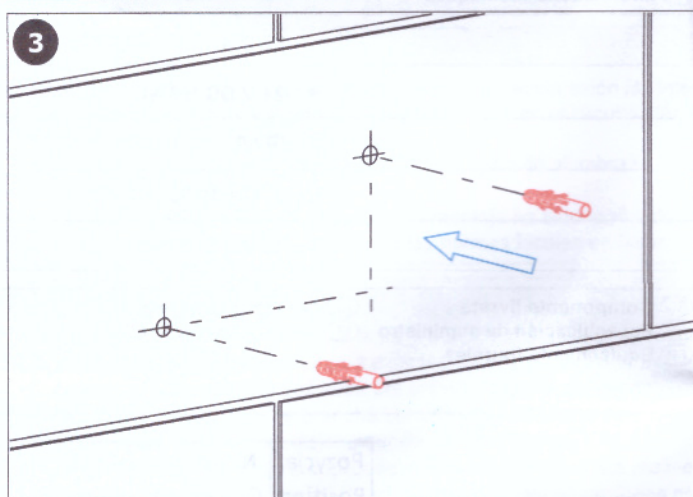
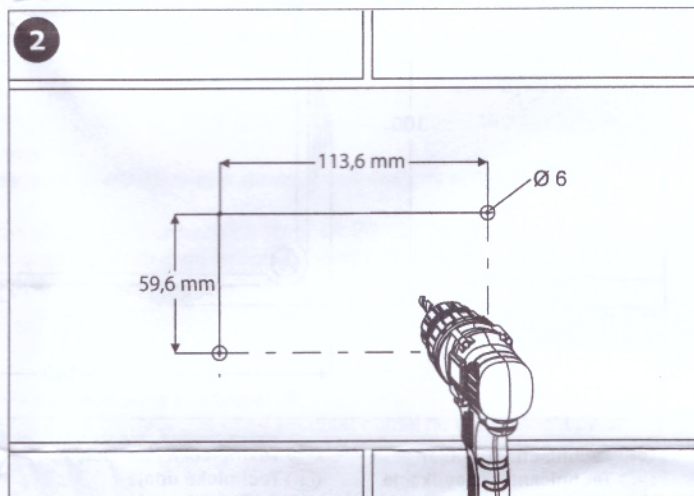
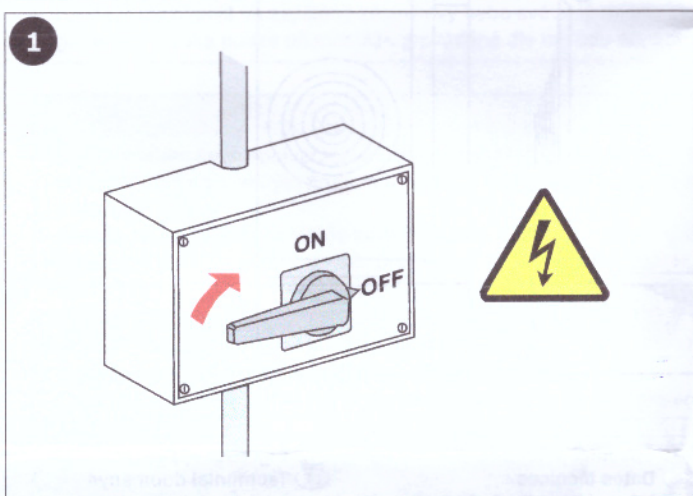
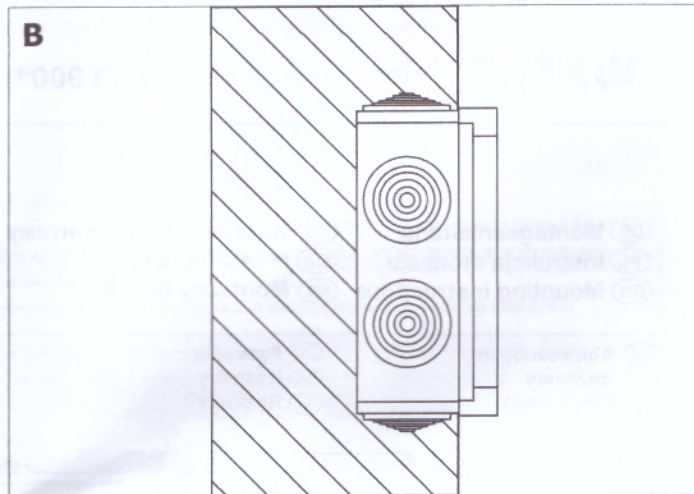
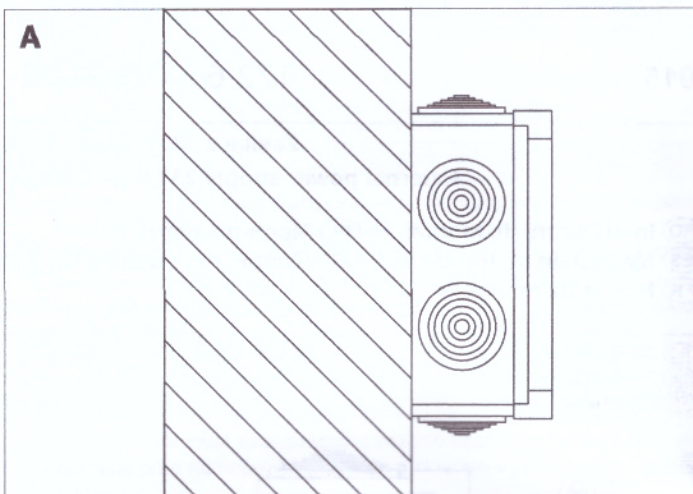
Pozycja/ Position	Nr art. / Order num.	Ilość/ Quantity
1	44450	1
2	46870	2
3	46864	2

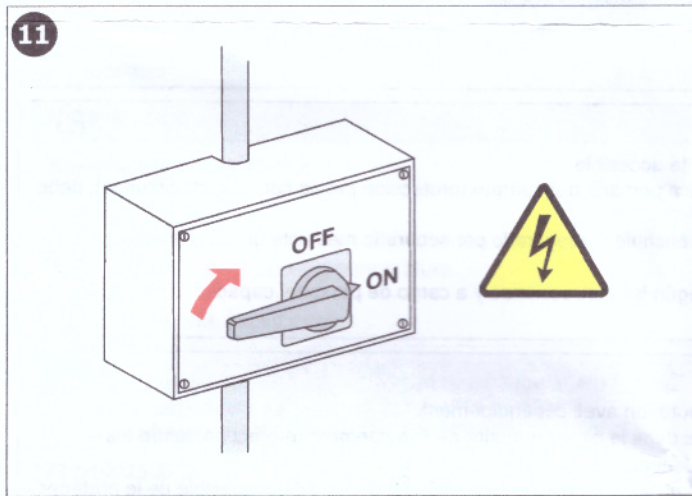
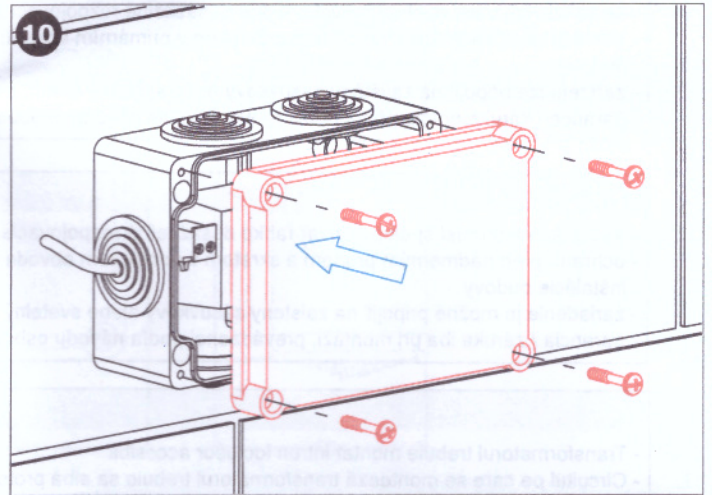
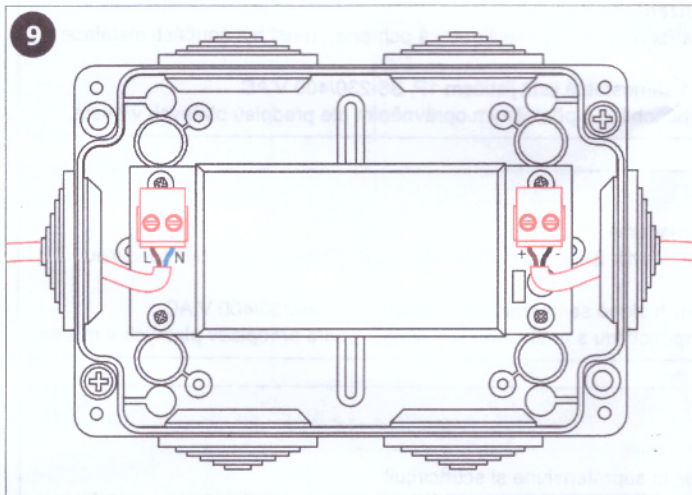
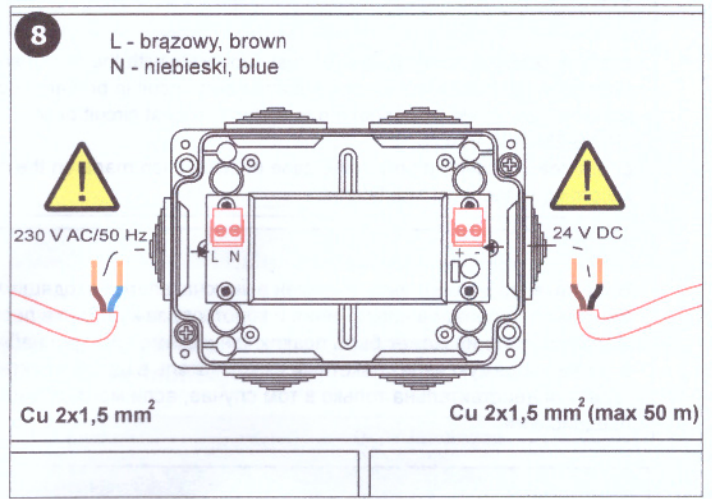
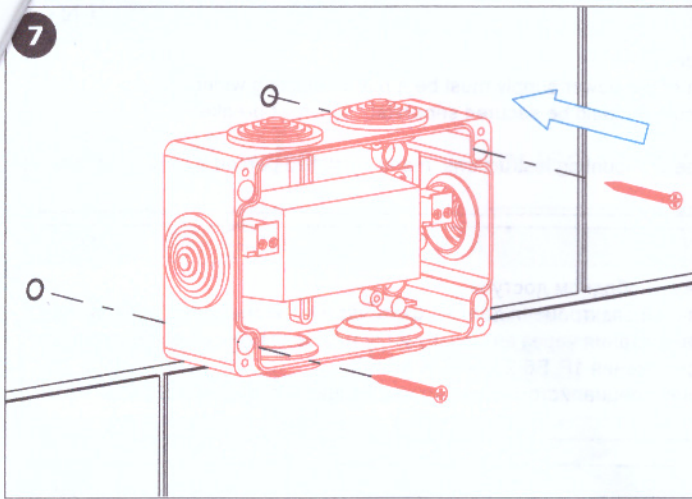
DE Installation
PL Instalacja
EN Installation

RU Схема включения и монтажа
CS Instalace
SK Inštalácia

RO Instalare
ES Instalación
FR Installation

NL Installatie
LT Montavimo ir jungimo schema





- | | | | |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| (DE) Weitere Informationen | (RU) Дополнительные информации | (RO) Mai multe informatii urmeaza | (NL) Meer informatie |
| (PL) Więcej informacji | (CS) Další informace | (ES) Más información | (LT) Daugiau informacijos |
| (EN) More information | (SK) Ďalšie informácie | (FR) Plus d'information | |

DE

- die Spannungsversorgung muss über eine leicht zugängliche Trennvorrichtung abgesichert werden
- schutz vor Überlast und Kurzschlussstrom an der eingangsseitigen Spannungsversorgung ist bauseits herzustellen
- die Spannungsversorgung kann über einen bereits vorhandenen Stromkreis oder über einen separaten Leistungsschalter an 1P, B6-230/400 V AC abgesichert werden
- eine etwaige Garantieleistung erfolgt ausschließlich bei sachmäßiger Montage gemäß unseren Montageanleitungen, ausgeführt von autorisierten Fachfirmen (eine Liste wird Ihnen gerne auf Anfrage zugesendet) gem.den jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen

PL

- ochrona przed przebicciem prądu u obwodzie 230V (ochrona obwodu) musi być w instalacji budowy
- Instalacje można przełączyć na automatyczne bezpieczniki albo na prądowy obwód lub na własny bezpiecznik 1P, B6-230/400 V AC
- Z instalacją musi współpracować łatwo dostępne wyłączenie urządzenia
- gwarancja / odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami

EN

- easily accessible isolating device must cooperate with the power supply
- protection against excessive current and short-circuit in primary circuit of the power supply must be a part of building wiring
- power supply could be connected to secured socket circuit or light circuit, or could be secured separately by circuit breaker 1P, B6-230/400 V AC
- guarantee is accepted only in the case of installation made on the base of mounting instructions, made by skilled person with concession according to the local regulations.

RU

- Блок питания должен быть снабжен выключателем, находящимся в свободном доступе
- Защита от перенапряжения и короткого замыкания в первичной электроцепи должна быть частью схемы электроснабжения
- Источник питания может быть подключен к схеме электроснабжения здания через электророзетку или через контур освещения, а также напрямую через пакетный выключатель в щитке электроснабжения 1P, B6-230/400 V AC
- Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний

CS

- se zařízením musí spolupracovat snadno dosažitelné rozpojovací zařízení.
- ochrana před nadměrným proudem a zkratem v primárním obvodu zařízení (předsazená zkratová ochrana), musí být součástí instalace budovy
- zařízení lze připojit na zajištěný zásuvkový nebo světelný okruh, nebo samostatně jistit jističem 1P, B6-230/400 V AC
- garance / záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou způsobilou s příslušným oprávněním dle předpisů platných v místě.

SK

- so zariadením musí spolupracovať ľahko dosažiteľné rozpojovacie zariadenie
- ochrana pred nadmerným prúdom a skratom v primárnom obvode zariadenia (predinštalovaná skratová ochrana), musí byť súčasťou inštalácie budovy
- zariadenie je možné pripojiť na zaistený zásuvkový alebo svetelný okruh alebo samostatne istiť ističom 1P, B6-230/400 V AC
- garancia / záruka iba pri montáži, prevádzanej podľa návodu osobou spôsobilou s príslušnou koncesiou, podľa predpisov platných v mieste.

RO

- Transformatorul trebuie montat intrun loc ușor accesibil
- Circuitul pe care se montează transformatorul trebuie sa aibă protecție la supratensiune și scurtcircuit
- Garanția este acceptată numai pentru produsele montate conform instrucțiunilor de montaj, montaj executat numai de către un instalator autorizat.

ES

- al aparato se le debe asociar un dispositivo de desconexión fácilmente accesible.
- la protección contra sobrecargas y cortocircuitos en el circuito eléctrico primario del aparato (protección previa contra cortocircuitos), debe ser parte de la instalación del edificio.
- se puede conectar el aparato a un circuito seguro de alumbrado o de enchufe o asegurarlo por separado mediante un cortacircuitos 1P, B6-230/400 V AC.
- la garantía será válida únicamente si el montaje ha sido realizado según las instrucciones y a cargo de personal capacitado con la autorización pertinente de acuerdo a las normas locales en vigor.

FR

- Un dispositif de déclenchement facile d'accès doit travailler en collaboration avec cet équipement.
- Une protection contre un courant excessif et contre les courts-circuits dans le circuit primaire de l'équipement (protection contre les courts-circuits intégrée) doit avoir été prévue dans l'installation du bâtiment.
- Cet équipement peut être branché sur un circuit de prises de courant ou d'éclairage qui aura été sécurisé, ou il est possible de le protéger séparément à l'aide d'un disjoncteur de 1P, B6-230/400 V AC.
- La garantie ne pourra être appliquée que si le montage a été réalisé conformément à ce qui est indiqué dans la notice et ce, par une personne agréée et disposant de toutes les autorisations exigées par la réglementation en vigueur sur le lieu d'installation.

NL

- De voeding moet makkelijk bereikbare plaats weggewerkt te worden.
- De voeding moet tegen overbelasting beveiligd zijn, en op een geaarde voedingsbron aangesloten worden.
- Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet het gemonteerd worden volgens de installatie instructie en door een gecertificeerd persoon gedaan worden.

LT

- Maitinimo šaltinis su jungikliu turi būti įrengtas laisvą prieigą turinčioje vietoje
- Apsauga nuo elektros šuolių ir trumpojo jungimo į pirminę grandinę turi būti elektros energijos tiekimo schemas dalimi
- Maitinimo šaltinis gali būti prijungtas prie maitinimo grandinės per elektros lizdo arba per kontūrų apšvietimą, taip pat tiesiogiai per paketų jungiklio plokštę 1P, B6-230/400 V AC
- Garantija pripažįstama tik tuo atveju, jeigu montажą pagal instrukciją ir sutinkamai su vietinėmis normomis atliks atitinkamą kvalifikaciją ir koncesiją turintis asmuo.